



BULLSEYE™ EXTINGTEUR

[MANUEL DE L'UTILISATEUR

La société Foppa distribue le panneau certifié par l'UE à l'entraîneur de lutte contre les bandes BullsEye, qui n'est pas étanche et ne peut donc pas être utilisé avec des extincteurs d'entraînement à base d'eau.

SOMMAIRE

1.	FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME BULLSEYE™	2
2.	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	4
3.	PIÈCES ET ACCESSOIRES DU SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT BULLSEYE	5
4.	SPÉCIFICATION DU SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT BULLSEYE	6
5.	INFORMATIONS SUR LE PRODUIT	8
6.	ACCESSOIRES EN OPTION	10
7.	PLANS D'ENTRETIEN DE LION	13
8.	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	14
8.1	Installation et inspection du système	14
8.2	Réglage du niveau de difficulté, du débit de fumée et du volume avec la télécommande standard	22
8.3	Langue et paramètres locaux	23
8.3.1	Pour changer la langue du système	23
8.3.2	Pour changer la façon dont les classes d'incendie sont affichées	23
8.4	Utilisation de la commande de l'interface Internet	24
8.4.1	Connexion d'un appareil iOS à l'écran BullsEye	24
8.4.2	Utilisation de la commande de l'interface Internet dans le cadre d'un entraînement	25
8.4.3	Utilisation de la fonctionnalité de personnalisation des scénarios	27
8.4.4	Importation et exportation de scénarios entre les écrans BullsEye	30
8.4.5	Gestion des dossiers de formation	31
9.	MISE À JOUR DU LOGICIEL DES APPAREILS	32
10.	ENTRAÎNEMENT À L'EXTINCTION AVEC LE SYSTÈME BULLSEYE	36
11.	MISE HORS TENSION	38
12.	TRANSPORT DU SYSTÈME BULLSEYE	39
13.	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	40
14.	INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES	41
15.	GARANTIE	42
16.	CONTACT	44

**VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS À DES FINS
DE CONSULTATION ULTÉRIEURE**

1. FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME BULLSEYE™

Félicitations pour l'achat de votre nouveau système d'entraînement à l'utilisation des extincteurs BullsEye.

Cet outil d'entraînement de pointe génère des flammes numériques et utilise la technologie des capteurs afin d'enseigner les techniques d'extinction d'incendie de stade initial aux stagiaires. Le système BullsEye peut détecter à quelle distance des flammes le stagiaire se tient, le type d'extincteur qu'il utilise, s'il le dirige correctement et s'il procède à un balayage correct à l'aide du diffuseur.

L'unité de base du BullsEye utilise des centaines de LED et de microprocesseurs pour générer des flammes numériques dynamiques. Selon la classe de feu et le niveau de difficulté choisis par l'instructeur, les flammes augmentent, diminuent et réagissent aux tentatives d'extinction du stagiaire.

Pour lutter contre l'incendie numérique du système BullsEye, les stagiaires utilisent un extincteur laser à infrarouge. Une série de petits capteurs infrarouges sont intégrés à l'intérieur de l'écran du système BullsEye. Ils permettent de détecter l'émission d'ondes infrarouges de l'extincteur à laser, grâce à quoi le système peut interagir avec le stagiaire et identifier où et comment le stagiaire utilise l'extincteur.

Pour éteindre le feu correctement, le stagiaire doit procéder à un mouvement de balayage à la base des flammes à l'aide de l'extincteur. S'il vise au-dessus ou en dessous de la base de l'incendie, les flammes diminuent mais ne s'éteignent pas. Si le stagiaire vise uniquement un côté de l'incendie, ce côté-là s'éteint mais l'autre côté continue à brûler.

Si votre unité de base du système BullsEye est configurée de manière à être utilisée avec un SmartExtinguisher® à air comprimé/eau, elle sera équipée d'une technologie pouvant détecter la quantité d'eau pointée en direction du feu. Elle peut également détecter où l'eau est dirigée. Les flammes ne s'éteindront pas si le stagiaire vise trop haut ou trop bas.

En outre, les personnes qui disposent de la plupart des générateurs de fumée LION pourront ajouter de la fumée au système BullsEye. La génération de fumée peut être contrôlée manuellement, ou automatiquement pour la sortie de fumée liée à la taille des flammes et le temps écoulé depuis le départ du feu. Consultez le manuel du générateur de fumée LION pour de plus amples informations sur son installation et son utilisation.

Pour lutter contre l'incendie numérique du système BullsEye, les stagiaires peuvent utiliser un extincteur à laser et infrarouge ou un SmartExtinguisher® à air comprimé/eau.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. Cet appareil est exclusivement destiné à la formation de lutte contre l'incendie de stade initial.
2. Cet appareil utilise un module laser de classe 3R. Respecter soigneusement toutes les instructions pour éviter toute exposition aux rayonnements laser. Il est interdit d'apporter une quelconque modification au module laser.
3. Le laser doit être dirigé exclusivement sur l'unité de base du BullsEye. Ne jamais le pointer sur un quelconque autre objet ou sur une personne. Lors de l'utilisation du système BullsEye, aucun membre du personnel, aucun participant et aucun observateur ne peut se trouver derrière ou à côté de l'écran ou du générateur de fumée en option.
4. Utiliser uniquement le SmartExtinguisher à air/eau dans un lieu où un système d'évacuation adapté est disponible et où les éclaboussures n'entraîneront aucun risque pour les autres. Le câble d'alimentation de l'unité de base du système BullsEye et les autres accessoires utilisés avec celui-ci doivent être branchés au sec à des prises d'alimentation électrique à disjoncteur différentiel. Vérifier que la prise d'alimentation et que tous les autres appareils électriques, dont le générateur de fumée, le compresseur d'air, les extincteurs laser et la tablette de commande, n'entrent PAS en contact avec de l'eau ou de l'eau vaporisée.
5. Le dispositif ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils électriques ou de prises électriques.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé dans le cadre de la formation de pompiers. Ne pas créer de conditions de fumée épaisse ou à faible visibilité. Cet appareil doit uniquement être utilisé dans des zones bien aérées. Le générateur de fumée ne peut pas être pointé en direction des participants ou des observateurs. Lire et respecter toutes les instructions reprises dans le manuel de l'utilisateur du générateur de fumée.
7. Cet appareil peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur. Afin d'éviter toute blessure, les zones d'entraînement doivent être clairement indiquées et sécurisées (délimitées par un cordon), car la pulvérisation

AVERTISSEMENT

- d'eau peut rendre les surfaces glissantes. Ces conditions doivent être respectées, que l'entraînement soit réalisé à l'intérieur ou à l'extérieur.
8. Toujours respecter tous les codes locaux et nationaux applicables. Contacter la caserne des pompiers locale ou les autorités compétentes pour obtenir des informations sur l'entraînement à l'extinction des incendies.
 9. Ne pas utiliser cet appareil sans avoir pris connaissance de son **manuel de l'utilisateur** et des modes d'emploi de tout autre appareil en option.
 10. Ne PAS altérer ou modifier le dispositif d'une quelconque manière, afin d'éviter de créer une situation dangereuse et que le système BullsEye ne fonctionne pas comme prévu.
 11. Ne PAS utiliser dans une atmosphère explosive. Libérer la zone qui entoure le dispositif de tous matériaux combustibles, essence et autres liquides inflammables.
 12. Toujours utiliser cet appareil sur une surface dure et plane, tel que sur du béton ou de l'asphalte.
 13. Ne PAS utiliser le système par temps de pluie, grêle ou neige. Maintenir les pulvérisateurs et autres sources d'eau à bonne distance de l'unité.
 14. Ne PAS utiliser à l'extérieur si la vitesse du vent dépasse 30 km/h.
 15. Ne JAMAIS tenter d'inspecter ou de régler le module laser.
 16. Le dispositif doit régulièrement être inspecté par du personnel compétent.
 17. Ne PAS utiliser le système BullsEye si la température est inférieure 0° Celsius (32°F).
 18. Ne PAS laisser chuter le système BullsEye.
 19. Lors de l'utilisation de ce dispositif, mettre en œuvre les précautions de base applicables à tout appareil électrique.
 20. Déployer les pieds de stabilisation avant l'utilisation.
 21. **Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des dégâts matériels et des blessures graves.**

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Si vous avez des doutes sur une quelconque de ces instructions, **ARRÊTEZ** l'appareil et contactez l'assistance de LION ou de votre distributeur.
2. Le laser doit toujours être dirigé sur l'unité de base du système BullsEye. Ne jamais le pointer sur un quelconque autre objet ou sur une personne. Lors de l'utilisation du système BullsEye, aucun membre du personnel, aucun participant et aucun observateur ne peut se trouver derrière ou à côté de l'écran, à proximité du générateur de fumée en option ou devant l'extincteur laser.
3. Ne pas utiliser le système BullsEye à l'extérieur si la température est inférieure à 0°C (32°F). Utiliser la procédure de démarrage à froid si la température est inférieure à 8°C (46°F). La procédure de démarrage à froid est décrite à la page 17.
4. Toute pièce démontée à des fins d'entretien doit être remplacée avant utilisation du système BullsEye.
5. Ne jamais apporter de modifications au système BullsEye.
6. Inspecter l'unité de base du système BullsEye et les extincteurs avant chaque utilisation. Ne jamais tenter d'inspecter, d'ajuster ou de réparer le module laser. Si une pièce est endommagée, ne pas utiliser l'appareil tant que cette pièce n'a pas été remplacée par une pièce de rechange d'origine. L'utilisation de pièces non autorisées peut être dangereuse et entraîne l'annulation immédiate de la garantie.
7. Ce produit ne doit pas être utilisé avec une alimentation électrique autre que celle fournie. L'utilisation d'une autre alimentation électrique peut être dangereuse et entraîne l'annulation immédiate de la garantie.

AVERTISSEMENT

Les personnes présentant les états suivants ne peuvent participer aux scénarios d'entraînement à l'utilisation du système BullsEye:



Maladies cardiaques ou pression artérielle anormale



Femmes enceintes



Sensibilité médicale aux effets stroboscopiques



Récente opération ou autres maladies pouvant s'aggraver



Affection du dos, de la nuque ou autres pathologies physiques similaires



Mal des transports ou vertige



Claustrophobie



Asthme ou autre maladie respiratoire

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

L'acquéreur assume tous les risques liés au montage et à l'utilisation de cette unité. Le non-respect des AVERTISSEMENTS et des instructions figurant dans ce manuel risque d'entraîner des dégâts matériels et des blessures graves. LION ne peut pas être tenue responsable d'un quelconque dégât ou d'une quelconque blessure résultant de l'utilisation inappropriée ou abusive du système BullsEye.

3. PIÈCES ET ACCESSOIRES DU SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT BULLSEYE*

Le système BullsEye est conçu pour fournir un entraînement sûr et abordable à l'utilisation d'extincteurs.

NUMÉRO	DESCRIPTION DE LA PIÈCE
1.	Système d'entraînement à l'utilisation des extincteurs BullsEye
2.	Extincteur d'entraînement BullsEye 2,5 kg (5 lb)
3.	Extincteur d'entraînement BullsEye 6 kg (10 lb)
4.	Extincteur d'entraînement BullsEye 9 kg (20 lb)
5.	5x SmartExtinguisher rouge
6.	7x SmartExtinguisher rouge
7.	Accessoires Malle de Transport
8.	Malle de transport BullsEye
9.	Malle de transport pour extincteur BullsEye
10.	Malle de transport pour SmartExtinguisher
11.	Compresseur d'air 22,5 l
12.	Régulateur de pression pour bouteille ARI
13.	Manuel de l'utilisateur
14.	Télécommande standard
15.	Alimentation

LISTE DES PIÈCES

Pour commander des pièces de rechange, contactez votre distributeur ou LION.

*La disponibilité peut varier selon les régions.

4. SPÉCIFICATION DU SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT BULLSEYE

CARACTÉRISTIQUES BREVETÉES	
SmartExtinguisher	Extincteur d'entraînement à air/eau émettant des ultrasons de 40 kHz
Système de contrôle de l'extincteur par capteurs	Permet de varier l'intensité des flammes en fonction de l'action du SmartExtinguisher ou de l'extincteur BullsEye
Configurations Incendie à combustible commun, Incendie de classe A, Incendie de classe B, Incendie de classe C et Risques électriques	
Niveaux de difficulté (0 à 10)	

SPÉCIFICATIONS PHYSIQUES	
Dimensions globales de l'unité de base	66 x 73 x 12 cm (26" x 28.5" x 4.6")
Unité de base	Acier inoxydable
Poids de l'unité de base	14.1 kg (31 lbs.)

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	
Entrée	12 VDC/8.5 Amp de crête

CÂBLE D'ALIMENTATION	
Longueur du câble d'alimentation	1.8 m (6'), câbles d'extension disponibles

COMMANDE	
Type de connecteur	Signal sans fil infrarouge

SMARTEXTINGUISHER	
Raccordement de l'air comprimé	Vanne Schrader
Pression recommandée	100 PSI (6.7 bars)
Pression maximale	110 PSI (7.6 bars)
Pression minimale	90 PSI (6.2 bars)
Volume de remplissage	
> 5X	4 litres
> 7X	6 litres
Volume/stagiaire	
> 5X	0.80 litre
> 7X	0.85 litre

EXTINCTEUR BULLSEYE	
Transducteur à 40 kHz captant la distance intégrale	
Signal à infrarouge avec laser vert	
Sortie maximale	4 mW
Longueur d'onde	532 nm
Laser de classe 3R	
Haut-parleur simulant la décharge de l'extincteur (sortie max: 75 db)	
Batterie NiMH rechargeable	
Chargeur	
> Entrée	100-240 V AC 50/60 Hz
> Sortie	12 V DC, 1.25 A

5. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

A SYSTÈME BULLSEYE

Le système BullsEye détecte les mouvements effectués par l'utilisateur avec l'extincteur et ajuste les flammes numériques en conséquence. Le système BullsEye est facilement transportable grâce à sa construction renforcée en acier inoxydable. Le système BullsEye peut également être utilisé avec le SmartExtinguisher à air/eau standard, pour varier les situations.

B TÉLÉCOMMANDE STANDARD

Démarrez et arrêtez les entraînements, sélectionnez la classe d'incendie à simuler et modifiez les paramètres de difficulté du feu à l'aide de la télécommande sans fil. Les instructeurs peuvent également augmenter/diminuer les flammes, régler le volume, configurer le débit de fumée.

C EXTINCTEUR BULLSEYE — 2,5 KG (5 LBS.)

Équipé de batteries rechargeables, l'extincteur laser du système BullsEye utilise un laser conique pour simuler un extincteur à produit chimique sec. Pour que les flammes réagissent, le stagiaire doit choisir l'extincteur qui correspond à la classe d'incendie et se tenir à la bonne distance de l'écran.



D MALLE DE TRANSPORT POUR EXTINCTEUR BULLSEYE

Cette malle de transport en plastique noir robuste de classe industrielle peut être utilisée pour transporter facilement deux extincteurs BullsEye. Les verrous de fermeture permettent de conserver les extincteurs en sécurité lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

E 7X SMARTEXTINGUISHER

Extincteur d'entraînement rechargeable avec jauge de pression et vanne de recharge Schrader. Se recharge rapidement d'air comprimé et d'eau. Décharge sept fois avant de devoir être à nouveau rempli d'eau.

F ACCESSOIRES DE RECHARGE

Un entonnoir, une coupe de mesure et un mandrin pneumatique sont inclus pour recharger le SmartExtinguisher d'air et d'eau.

G CÂBLE D'ALIMENTATION

Le câble d'alimentation se branche aux prises murales standard de 15 amp/120 V.

- **MANUEL D'UTILISATION**
- **GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS**



6. ACCESSOIRES EN OPTION*

A EXTINCTEURS BULLSEYE

Les extincteurs laser émettent un faisceau intense et un son qui imite celui d'un véritable extincteur. L'extincteur à capteurs détecte à quelle distance de l'écran le stagiaire se trouve, et s'il a choisi le bon extincteur pour combattre la classe d'incendie.

- Extincteur BullsEye de 2,5 kg (5 lb) à produit chimique sec
- Extincteur BullsEye de 6 kg (10 lb) à produit chimique sec
- Extincteur BullsEye de 9 kg (20 lb) à produit chimique sec
- Extincteur laser de 2,5 kg (5 lb) à CO₂ avec lance mobile
- Extincteur laser de 6 kg (10 lb) à CO₂ avec lance mobile
- Extincteur laser de 9 kg (20 lb) à CO₂ avec lance mobile
- Extincteur laser de 6 kg (10 lb) avec lance fixe
- Extincteur laser à vaporisation d'eau
- Extincteur laser de 6 kg (10 lb) à pulvérisation rapide de CO₂
- Extincteur laser de 9 kg (20 lb) à pulvérisation rapide de CO₂

*La disponibilité peut varier selon les endroits.



B SMARTEXTINGUISHERS

Extincteur d'entraînement rechargeable avec jauge de pression et vanne de recharge Schrader.

- 5X SmartExtinguisher: Décharge cinq fois avant de devoir être à nouveau rempli d'eau.
- 7X SmartExtinguisher: Décharge sept fois avant de devoir être à nouveau rempli d'eau.

C COMPRESSEUR D'AIR AVEC ACCESSOIRES

Compresseur d'air à 22,5 l avec un maximum de 150 PSI.

Expédié avec un tuyau d'air de première qualité et un kit de fixation en cuivre.

D RÉGULATEUR D'AIR AVEC ACCESSOIRES*

Rechargez les SmartExtinguishers à partir d'une bouteille d'ARI (2 216 ou 4 500 PSI) à l'aide du régulateur de haute pression en cuivre de qualité. Inclut également les fixations en cuivre et un tuyau d'air enroulé de qualité.

E DVD DE LA NFPA® FIRE EXTINGUISHERS AT WORK DVD**

Cette présentation s'appuie sur les exigences de la norme **NFPA 10: extincteurs portatifs**, la norme que l'OSHA reprend dans ses réglementations. Elle traite aussi bien des informations essentielles sur les extincteurs portatifs que des stratégies avancées pouvant être utilisées par les personnes travaillant dans des environnements industriels. (17 min.)

F SCÉLLÉS INVOLABLES DES EXTINCTEURS LION

Bloquez la poignée de votre extincteur avec ces scellés inviolables pour un entraînement réaliste. Les scellés sont vendus par paquet de 500.

*La disponibilité peut varier selon les endroits.

SUITE >



**NFPA est une marque commerciale déposée de la National Fire Protection Association, Inc.

G MALLE DE TRANSPORT POUR SYSTEME BULLSEYE

Cette malle en plastique robuste noir de classe industrielle peut être utilisée pour transporter rapidement et facilement le système BullsEye jusqu'aux différents centres d'entraînement. Roulettes intégrées, mousse adaptée et encoches pour la télécommande et les câbles incluses.

H TABLETTE DE COMMANDE

À l'aide de la tablette de commande, les instructeurs peuvent créer et sauvegarder des scénarios personnalisables en vue d'une réutilisation ultérieure.

I LOGICIEL DE PERSONNALISATION DES SCÉNARIOS

La personnalisation des scénarios permet aux instructeurs de créer des scénarios et de les sauvegarder en vue d'une réutilisation ultérieure. En outre, les instructeurs peuvent décider de la distance effective de chaque extincteur, de quel(s) extincteur(s) peu(ven)t être utilisé(s) pour éteindre les flammes et de combien de temps le stagiaire dispose pour éteindre les flammes.

J GESTION DES DOSSIERS DE FORMATION

La gestion des dossiers de formation permet aux instructeurs de suivre les stagiaires et leur performance au fil du temps. Suivez les détails de l'entraînement et exportez-les sur une clé USB à des fins de partage, de conservation des dossiers et d'impressions des certificats de réussite.



7. PLANS D'ENTRETIEN DE LION

Besoin d'aide? Veuillez consulter la section contact en page 44.

8. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

8.1 INSTALLATION ET INSPECTION DU SYSTÈME



AVERTISSEMENT

Toute pièce endommagée doit être remplacée avant utilisation du système BullsEye. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées par LION ou de pièces autres que des pièces d'origine fournies par LION entraîne l'annulation de la garantie. Ne PAS essayer de régler ou de réparer le module laser.

Déballiez toutes les pièces et retirez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport et appelez immédiatement LION en cas de problème.



AVERTISSEMENT

Les câbles d'alimentation de l'unité de base du système BullsEye et de tous les accessoires utilisés avec celui-ci ne peuvent être branchés qu'à des prises d'alimentation électrique à disjoncteur différentiel. Ne pas utiliser les SmartExtinguishers à proximité d'appareils électriques ou de sources d'alimentation. Le non-respect de ces instructions peut causer des dégâts matériels et des blessures, parfois mortelles.

REMARQUE

Le système BullsEye doit toujours rester propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

INSTALLATION DE L'UNITÉ DE BASE DU BULLSEYE

1. Ne PAS utiliser le système BullsEye avant d'avoir lu l'intégralité du **Manuel de l'utilisateur**.
2. L'unité de base du système BullsEye tient sur deux pieds. Pour commencer l'installation, renversez délicatement le système BullsEye sur le côté et ajustez les deux pieds en les faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Continuez à tourner jusqu'à ce que les pieds soient perpendiculaires au système BullsEye (à angle droit), puis redressez le système.



8.1: ÉTAPE 2

3. Placez l'unité de base du système BullsEye dans une zone dégagée, à bonne distance de tous matériaux combustibles. Quand vous utilisez le SmartExtinguisher à air/eau, le système BullsEye doit toujours être placé dans le sens du vent . Le stagiaire qui vise l'avant du système doit tourner le dos au vent. Installez le système et délimitez la zone d'entraînement à l'aide d'un cordon afin que tous les participants et les observateurs puissent rester en retrait et à distance du stagiaire pendant les entraînements.
4. **Positionnez le câble de manière à éviter les passages fréquentés et les risques d'accidents.**
5. Branchez le câble d'alimentation étiqueté « À utiliser uniquement avec l'écran » à l'arrière de l'écran BullsEye. Branchez le câble d'alimentation dans la prise d'alimentation électrique à disjoncteur différentiel. **IMPORTANT: En cas d'utilisation de SmartExtinguishers à air/eau, vous devez fixer le câble d'extension et positionner le système BullsEye de manière à ce que le câble d'alimentation et la prise d'alimentation électrique à disjoncteur différentiel se trouvent toujours au sec.** S'il est correctement branché, le système s'allumera automatiquement. Le logo en forme de tête de LION apparaîtra, et un texte s'affichera sur l'écran. L'écran émettra trois bips. Le témoin lumineux passera au bleu lorsque le système sera prêt à démarrer l'entraînement.



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement les câbles d'alimentation fournis.
NE PAS utiliser d'autres onduleurs, transformateurs ou d'autres appareils similaires.
L'utilisateur de ces appareils annulera la garantie.



AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation de SmartExtinguishers à air/eau, vous devez fixer le câble d'extension et positionner le système BullsEye de manière à ce que le câble d'alimentation et la prise d'alimentation électrique à disjoncteur différentiel se trouvent toujours au sec.



8.1: ÉTAPE 5



8.1: ÉTAPE 5
ALIMENTATION
DE L'ÉCRAN



8.1: ÉTAPE 5
CÂBLE
D'EXTENSION



8.1: ÉTAPE 5
CHARGEUR
D'EXTINCTEUR

PRÉPARATION DE L'EXTINCTEUR LASER DU SYSTÈME BULLSEYE

1. Placez le tuyau de l'extincteur dans le support.
2. Insérez la goupille dans la poignée.
3. Appuyez sur l'interrupteur situé sous le tuyau, sur le côté de l'extincteur. L'indicateur vert de mise sous tension s'allume.
4. Le laser commence à fonctionner lorsque l'utilisateur tire sur la goupille, retire le diffuseur de son support et actionne la poignée. L'extincteur fonctionne uniquement lorsque la poignée est actionnée et s'arrête automatiquement lorsque l'extincteur est entièrement « déchargé » ou que l'utilisateur relâche la poignée. Le temps de décharge varie en fonction de la taille de l'extincteur.
5. Pour réinitialiser l'extincteur pour le stagiaire suivant, appuyez à nouveau sur l'interrupteur de mise sous tension. L'extincteur se « remplit » alors en préparation du stagiaire suivant.
6. S'il n'est pas utilisé, l'extincteur laser s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes en émettant une alarme sonore. Il est possible d'arrêter l'extincteur manuellement en maintenant l'interrupteur enfoncé pendant 4 secondes.
7. Lorsque les batteries de l'extincteur laser ont besoin d'être rechargées, l'appareil émet une alarme sonore « Low Battery ». Branchez alors le chargeur à 12 V sur le port situé sur le côté de l'extincteur et branchez l'extrémité mâle sur une prise murale. Le voyant d'alimentation clignote pendant le chargement. Une fois chargé, l'extincteur se met hors tension. La durée de chargement est d'environ 85 minutes lorsque la batterie est entièrement déchargée.



8.1: ÉTAPE 3
CHARGEUR D'EXTINCTEUR



8.1: ÉTAPE 3
PORT DU CHARGEUR D'EXTINCTEUR



AVERTISSEMENT

NE branchez PAS le câble d'alimentation de l'écran dans l'extincteur BullsEye.
Cela peut endommager l'extincteur.

Les batteries de l'extincteur du système BullsEye sont de type nickel-hydrure métallique (NiMH). La durée de vie de la pile NiMH peut être prolongée en attendant que l'extincteur indique que la batterie est faible avant de le recharger. Les piles NiMH **NE disposent PAS** de mémoire. La durée de vie des piles NiMH dépend principalement des cycles de recharge. Le lancement d'un cycle de recharge au bout de quelques décharges réduira la durée de vie des batteries. Selon l'utilisation, les piles NiMH peuvent être rechargées des centaines de fois.

Si elles ne sont pas utilisées, toutes les piles NiMH se déchargeront progressivement au fil du temps. Lors des longues périodes d'inactivité, nous recommandons de remplacer les piles de l'extincteur au moins tous les trois mois.

Le chargeur de l'extincteur peut être branché à une prise toute la nuit, mais LION Group, Inc. déconseille de laisser le chargeur branché lors des périodes d'inactivité ou pendant plus de 24 heures. Laisser le chargeur branché pendant de longues périodes peut utiliser des cycles de recharge et réduire la durée de vie de la batterie.

REMARQUE

Lors des longues périodes d'inactivité, l'extincteur laser doit être chargé pour éviter qu'il ne s'endommage. LION conseille de le charger tous les trois mois afin de maintenir les piles de l'extincteur en condition optimale.

DÉMARRAGE À FROID DE L'EXTINCTEUR BULLSEYE

Si l'extincteur est conservé sous 0°C (32°F), le laser peut être faible, voire non existant, lors des premiers entraînements. Il s'intensifiera après chauffage au bout de 3 à 4 décharges entières.

AVERTISSEMENT

Cet appareil utilise un module laser de classe 3R. Il est interdit d'apporter une quelconque modification au module laser. Il est interdit de regarder le faisceau laser à l'œil nu ou à travers des instruments optiques. Il est interdit de pointer le laser dans la direction d'une personne.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE DE L'EXTINCTEUR DU SYSTÈME BULLSEYE

POUR REMPLACER UNE BATTERIE SANS CAPOT DE PLASTIQUE SUR L'EXTINCTEUR

1. Mettez l'extincteur tête en bas et retirez les trois vis en croix qui maintiennent le couvercle de batterie noir.
2. Tirez doucement sur l'étiquette « **PULL TO REMOVE** ». Il est parfois nécessaire de faire bouger la batterie de droite à gauche pour la faire sortir du compartiment.
3. Débranchez l'ancienne batterie et branchez la nouvelle. Il est impossible de brancher la batterie à l'envers.
4. Réinsérez la batterie comme indiqué ci-contre et remettez délicatement la batterie et la prise en position. ATTENTION à ne pas écraser les fils dans le support de la batterie.
5. Remettez le couvercle noir et les vis en croix.



POUR REMPLACER UNE BATTERIE AVEC CAPOT DE PLASTIQUE SUR L'EXTINCTEUR

1. Mettez l'extincteur tête en bas et retirez les trois vis en croix qui maintiennent le couvercle en plastique noir.
2. Puis retirez les deux vis en croix qui maintiennent le couvercle de la batterie (noir).
3. Tirez doucement sur l'étiquette « **PULL TO REMOVE** ». Il est parfois nécessaire de faire bouger la batterie de droite à gauche pour la faire sortir du compartiment.
4. Débranchez l'ancienne batterie et branchez la nouvelle. Il est impossible de brancher la batterie à l'envers.
5. Réinsérez la batterie comme indiqué ci-contre et remettez délicatement la batterie et la prise en position. ATTENTION à ne pas écraser les fils dans le support de la batterie.
6. Remettez le couvercle noir et les vis en croix.
7. Remettez le couvercle en plastique noir et les vis en croix.



INSTALLATION DU SMARTEXTINGUISHER À AIR/EAU

APPAREILS SUPPLÉMENTAIRES

En cas d'utilisation du système BullsEye avec les SmartExtinguishers à air/eau, les extincteurs doivent être rechargés à l'aide d'une source d'air comprimé capable de fournir 100 PSI (6,9 bars) de manière continue pendant l'utilisation du système. Un compresseur ou une bouteille d'ARI régulée peuvent être utilisés. Voir **Accessoires en option** du système BullsEye (pages 10 à 12) pour consulter le matériel conseillé. Un câble d'extension doit également être utilisé lors du branchement du système BullsEye. Afin de vérifier que l'écran BullsEye est positionné de manière à ce que le câble d'alimentation et la prise restent au sec.

Les SmartExtinguishers à air/eau doivent être chargés avant chaque entraînement. Le SmartExtinguisher existe en deux tailles: 5X et 7X. Ces numéros correspondent au nombre de décharges que chaque SmartExtinguisher est capable de réaliser avant de devoir être à nouveau rempli d'eau.

Inspectez le SmartExtinguisher avant chaque utilisation. En cas de signe d'usure ou de rouille, N'UTILISEZ PAS le SmartExtinguisher et contactez LION immédiatement afin d'obtenir de l'aide. Lorsque vous avez terminé d'utiliser votre SmartExtinguisher, LION recommande d'en nettoyer la tête car des dépôts d'eau dure ont tendance à s'y accumuler. Cela n'en affectera que l'apparence, et non le fonctionnement.

RECHARGE D'EAU POUR LE 5X SMARTEXTINGUISHER

1. Vérifiez que le SmartExtinguisher est complètement déchargé d'eau et d'air.
2. Dévissez la tête du SmartExtinguisher.
3. Remplissez le SmartExtinguisher de 4 litres à l'aide de l'entonnoir et de la coupe de mesure.
4. Revissez la tête dans le cylindre du SmartExtinguisher jusqu'à ce qu'elle soit serrée.
5. Remplacez la goupille de l'extincteur (et le scellé inviolable si vous le souhaitez).
6. Nombre de décharges: 4 à 5.
7. Temps de décharge: 10 à 11 secondes.

RECHARGE D'EAU POUR LE SMARTEXTINGUISHER 7X

1. Vérifiez que le SmartExtinguisher est complètement déchargé d'eau et d'air.
2. Dévissez la tête du SmartExtinguisher.
3. Remplissez le SmartExtinguisher de 6 litres à l'aide de l'entonnoir et de la coupe de mesure.
4. Revissez la tête dans le cylindre du SmartExtinguisher jusqu'à ce qu'elle soit serrée.
5. Remplacez la goupille de l'extincteur (et le scellé inviolable si vous le souhaitez).
6. Nombre de décharges: 6 à 8.
7. Temps de décharge: 13 à 14 secondes

REMARQUE

Le 5X SmartExtinguisher ne doit être rechargé d'eau que toutes les 4 à 5 recharges d'air comprimé, et le 7X SmartExtinguisher toutes les 6 à 7 recharges d'air comprimé.

DANGER

Ne remplissez PAS trop le SmartExtinguisher à l'air d'air ou d'eau afin de ne pas entraîner de blessure et/ou de ne pas l'endommager.



7X



5X

RECHARGE D'AIR COMPRIMÉ

Une fois rechargé d'eau, le SmartExtinguisher doit être chargé d'air comprimé. Le SmartExtinguisher doit être rechargé à l'aide d'une source d'air comprimé dotée d'un mandrin pneumatique à vanne Schrader standard réglée sur 100 PSI (6,9 bars). La charge d'air comprimé est la même pour tous les SmartExtinguishers.



FIGURE 4



FIGURE 5



FIGURE 6

- La jauge de la **Figure 4** indique que le SmartExtinguisher est vide.
 - La jauge de la **Figure 5** indique que le SmartExtinguisher est en sous-pression et qu'il n'est pas prêt à être utilisé avec votre unité de base du système BullsEye.
 - La jauge de la **Figure 6** indique un SmartExtinguisher pressurisé, prêt à l'emploi.
1. Localisez la vanne Schrader sur la tête du SmartExtinguisher.
 2. Dépressurisez la vanne Schrader du SmartExtinguisher à l'aide d'un mandrin pneumatique à vanne Schrader standard. (Assurez-vous que la source d'air comprimé NE DÉPASSE PAS 110 PSI (7,6 bars)).
 3. On peut entendre l'air entrer dans le SmartExtinguisher au fur et à mesure qu'il se propage dans l'eau. Continuez à remplir le SmartExtinguisher jusqu'à ce que la goupille de la jauge se trouve au milieu de la section verte, exactement sur 100 PSI (6,9 bars). (**Voir Figure 6**)
 4. Le SmartExtinguisher peut désormais être utilisé pour des entraînements.
 5. La recharge d'air doit être réalisée entre chaque décharge du SmartExtinguisher.

8.2 RÉGLAGE DU NIVEAU DE DIFFICULTÉ, DE LA QUANTITÉ DE FUMÉE ET DU VOLUME AVEC LA TÉLÉCOMMANDE STANDARD

1. Pour modifier le paramètre de votre choix, appuyez simplement sur les flèches **HAUT** ou **BAS** de la télécommande d'installation, au-dessus ou en-dessous de la fonctionnalité désirée.
2. Lorsque vous adaptez le paramètre, une barre d'indication apparaîtra à l'écran. Celle-ci se remplira au fur et à mesure.
3. Maintenez le bouton **Ajustement** enfoncé pour modifier rapidement le paramètre.

AVERTISSEMENT

Le système BullsEye peut simuler des incendies à combustible commun, des incendies de classe B, des incendies de classe C et des incendies électriques. Chaque catégorie réagit différemment afin d'imiter les différents types d'incendie. Par exemple, les incendies de classe A réagissent en diminuant progressivement si l'extincteur est utilisé correctement, tandis que les incendies de classe B s'éteignent facilement d'un simple balayage mais repartent très vite si l'extincteur n'est pas suffisamment déchargé.

MODIFICATION DE LA CLASSE DE L'INCENDIE SIMULÉ

Le système BullsEye peut simuler des incendies à combustible commun, des incendies de classe B, des incendies de classe C et des incendies électriques. Chaque catégorie réagit différemment afin d'imiter les différents types d'incendie. Par exemple, les incendies de classe A réagissent en diminuant progressivement si l'extincteur est utilisé correctement, tandis que les incendies de classe B s'éteignent facilement d'un simple balayage mais repartent très vite si l'extincteur n'est pas suffisamment déchargé.

1. Utilisez le bouton **CLASSE D'INCENDIE** sur la télécommande d'installation pour sélectionner le type d'incendie à simuler.
2. La classe actuelle sera affichée à l'écran lorsque vous appuyez une première fois sur le bouton. Appuyez à nouveau sur le bouton pour modifier le paramètre.

Source	EN (US)	EN (UK)	DE	ES	FR	NL
						
Matériaux combustibles	Class A	Class A	Klasse A	Clase A	Classe A	Klasse A
Liquides inflammables	Class B	Class B	Klasse B	Clase B	Classe B	Klasse B
Gaz inflammable	-	Class C	Klasse C	Gas Inflamable	Classe C	Klasse C
Électrique	Class C	Elektrisch	Elektrik	Clase C	Risques Electrique	Elektrisch

3. Lors de la simulation d'un incendie de classe C et d'un incendie électrique, les flammes repartiront sans cesse. Dans le cas d'un vrai incendie électrique, l'électricité doit être coupée afin d'éviter que les flammes ne repartent. Pour simuler ceci, l'instructeur peut passer à un incendie de « **classe A** » en appuyant sur la flèche haut ou bas de la télécommande une fois que le stagiaire lui a dit que l'électricité doit être coupée. Les flammes continueront mais pourront à présent être éteintes.

REMARQUE

L'instructeur est chargé de déterminer un mode et un niveau adapté pour le stagiaire.

8.3 LANGUE ET PARAMÈTRES LOCAUX

8.3.1 POUR CHANGER LA LANGUE DU SYSTÈME

1. Changer la langue en utilisant la télécommande d'installation standard:
 - Appuyez sur le bouton jaune de la télécommande pour faire défiler les langues/paramètres locaux disponibles.
 - Quand la langue/les paramètres locaux que vous voulez utiliser apparaissent sur l'écran, attendez un instant et l'écran sera configuré dans cette langue/ces paramètres locaux.
2. Changer la langue en utilisant l'interface Internet:
 - Ouvrez l'interface Internet de l'écran.
 - Tapez ou cliquez sur l'icône des paramètres en haut à droite de l'interface.
 - Dans l'écran des paramètres, sélectionnez le menu déroulant pour les langues.
 - Sélectionnez la langue/les paramètres locaux que vous voulez appliquer.
 - La page est actualisée et l'écran est configuré dans la langue/les paramètres locaux de votre choix.

8.3.2 POUR CHANGER LA FAÇON DONT LES CLASSES D'INCENDIE SONT AFFICHÉES

1. Ouvrez l'interface Internet de l'écran.
2. Tapez ou cliquez sur l'icône des paramètres en haut à droite de l'interface.
3. Actionnez l'interrupteur étiqueté « Afficher personnalisation classe de feu ».
4. Pour chaque classe d'incendie que vous souhaitez changer, sélectionnez le menu déroulant correspondant et choisissez le nom de la classe de votre choix.

8.4 AVEC LA COMMANDE DE L'INTERFACE INTERNET

8.4.1 CONNEXION D'UN APPAREIL IOS SUR L'ÉCRAN BULLSEYE

1. Branchez l'écran BullsEye à une prise murale. Une fois que l'écran BullsEye est allumé et que le témoin lumineux bleu est éclairé, vous pourrez connecter votre appareil iOS sur l'écran.
2. Lancez l'application des Paramètres sur votre appareil iOS.
3. Appuyez sur l'onglet WiFi et sélectionnez « **Prop_Network** ». Celui-ci peut apparaître sous Réseaux ou Appareils.
4. L'appareil iOS vous alertera que « **Prop_Network** » n'est pas connecté à Internet. Choisissez « **Join Anyway** ».
5. Un « v » apparaîtra à côté de « **Prop_Network** ».
6. Lancez l'application Safari.
7. Dans la barre d'adresse, saisissez « **bullseye** » suivi des quatre derniers chiffres du numéro de série de votre écran et de « **.net** ». Ce numéro se situe sur la plaque signalétique à l'arrière de l'écran. Par exemple, « **bullseye0020.net** ».
8. Appuyez sur **Aller** pour accéder à la page **Ajouter une fonctionnalité**.
9. Saisissez votre code d'activation pour activer les fonctionnalités de contrôle. Si vous avez acheté plusieurs logiciels, vous devrez saisir tous les codes que vous avez reçus pour activer chacun d'entre eux.
10. Rafraîchir la page puis sélectionner **Accueil** pour lancer l'entraînement.
11. Pour ajouter des logiciels à l'installation initiale, sélectionnez **Ajouter une fonctionnalité** dans l'onglet Paramètres.



8.4.1: ÉTAPE 8

8.4.2 UTILISATION DE LA COMMANDE DE L'INTERFACE INTERNET DANS LE CADRE D'UN ENTRAÎNEMENT

1. Sélectionnez la classe d'incendie.
2. Sélectionnez le niveau de difficulté.
3. Appuyez sur le bouton vert **Marche** pour lancer l'entraînement. N'oubliez pas que le stagiaire ne peut pas commencer à combattre les flammes tant que l'écran n'a pas émis trois bips.
4. Pour interrompre un entraînement, appuyez sur le bouton rouge **Arrêt**.
5. Sélectionnez **Augmenter les flammes** ou **Diminuer les flammes** pour augmenter ou réduire leur intensité.
6. En cas d'utilisation du système BullsEye avec un générateur de fumée, sélectionnez **Jaillissement de fumée** pour ajouter de la fumée.
7. À la fin de l'entraînement, adaptez les paramètres à votre guise et appuyez simplement sur **Marche** pour recommencer.
8. À la fin de l'entraînement, le temps écoulé avant l'extinction sera affiché sur l'écran et sur l'interface Internet. L'interface Internet indiquera également si le stagiaire a réussi ou échoué.

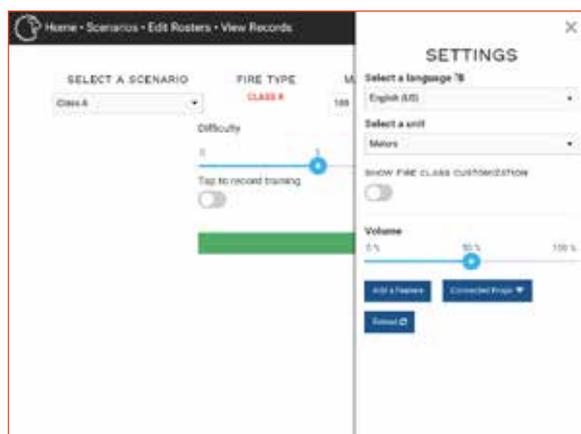


8.4.2: ÉTAPE 1

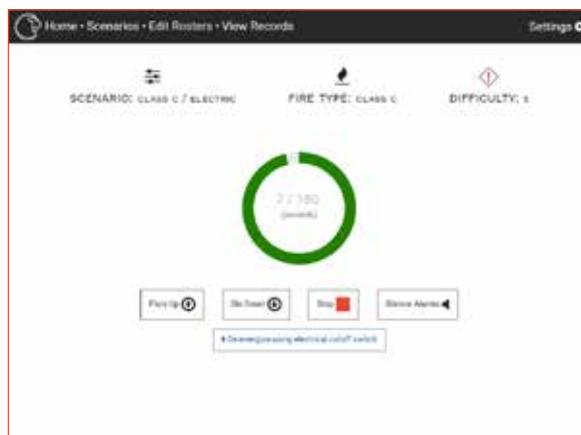


8.4.2: ÉTAPE 8

9. Le menu Paramètres vous permet de sélectionner la langue que vous préférez, d'adapter le volume de l'écran et la quantité de fumée.
10. Quand vous réalisez un Entraînement sur un incendie électrique, le bouton **Mise hors tension via coupure électrique** apparaît. Si l'instructeur appuie sur ce bouton, l'incendie passera à un incendie de Classe A. Un incendie électrique ne peut pas être circonscrit si le bouton **Mise hors tension via coupure électrique** n'est pas actionné. En cas d'utilisation d'un accessoire de coupure électrique LION, le stagiaire peut simuler la mise hors tension des appareils, et l'incendie passera à la Classe A.



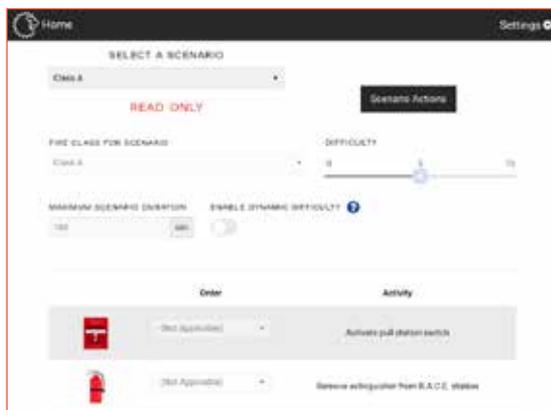
8.4.2: ÉTAPE 9



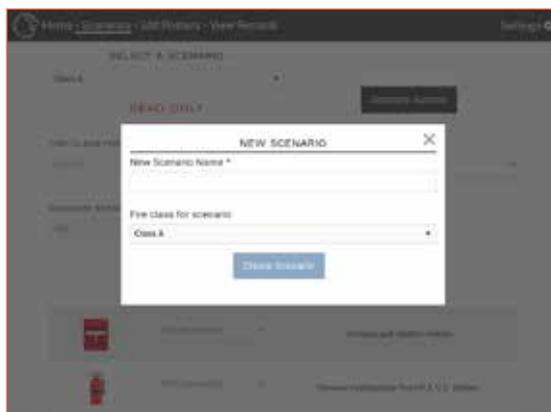
8.4.2: ÉTAPE 10

8.4.3 UTILISATION DE LA FONCTIONNALITÉ DE PERSONNALISATION DES SCÉNARIOS

1. Ce logiciel contient plusieurs scénarios préchargés – Incendie à combustible commun, Incendie de classe B, Incendie de classe C et Incendie électrique. Ces scénarios sont en mode « lecture seule » et ne peuvent être ni modifiés ni supprimés. Le logiciel décrit ces scénarios en fonction de leur classe ou des paramètres de classification locaux. Voir la section Langue et Paramètres locaux.
2. Sélectionnez la page Scénarios pour consulter les scénarios et ajouter les vôtres.
3. Pour créer un nouveau scénario, sélectionnez **Actions du scénario** puis **Nouveau Scénario**.
4. Nommez votre scénario et appuyez sur **Créer scénario**.

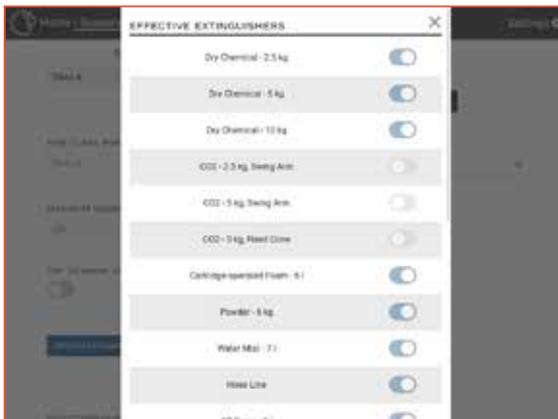


8.4.3: ÉTAPES 2-3



8.4.3: ÉTAPE 4

5. Sélectionnez la classe d'incendie, le niveau de difficulté par défaut, la durée maximale et les extincteurs efficaces.
 - a. Cochez la case pour activer la difficulté dynamique, si désiré, et sélectionnez la durée souhaitée. Cette fonctionnalité permet de rendre l'incendie plus difficile à éteindre au fil du temps, afin d'imiter le comportement réel des incendies. Les stagiaires apprendront que le temps est un facteur essentiel dans le combat des flammes. Si le stagiaire met trop de temps pour éteindre l'incendie, le niveau de difficulté va augmenter après l'intervalle de temps spécifié et se mettre à jour sur la page de l'entraînement.
 - b. Si vous voulez utiliser une station R.A.C.E. ou un accessoire de coupure électrique dans votre scénario, réglez l'ordre d'activités en fonction des actions que vous voulez entreprendre. Si vous ne disposez pas de station R.A.C.E. ou d'accessoire de coupure électrique, choisissez « sans objet ». Si un ordre d'activités est spécifié et que la station R.A.C.E. ou l'accessoire de coupure électrique nécessaire n'est pas relié à l'écran BullsEye, l'interface indiquera que le stagiaire a raté l'entraînement.
 - i. Sélectionnez l'ordre dans lequel vous souhaitez que les stagiaires réalisent les différentes tâches.
 - ii. Pour réussir l'entraînement, le stagiaire doit réaliser les tâches dans l'ordre spécifié.
 - iii. Les stagiaires peuvent toujours réaliser des activités dites « sans objet » sans que cela n'influence leur réussite ou leur échec.



8.4.3: ÉTAPE 5

- iv. Le stagiaire doit réaliser toutes les activités avant d'éteindre les flammes, mais il peut choisir dans quel ordre il souhaite procéder.
 - v. Deux activités présentant le même numéro d'ordre peuvent être réalisées dans n'importe quel ordre, tant qu'elles sont effectuées après les premières activités et avant les dernières activités.
6. Une fois que les extincteurs efficaces ont été sélectionnés, vous pourrez sélectionner la distance efficace de chacun d'entre eux.
 7. S'il est à une distance inefficace, l'extincteur n'affectera pas le feu et l'interface Internet affichera « Extincteur trop proche » ou « Extincteur trop loin ». S'il est à une distance peu efficace, l'extincteur pourra peut-être éteindre les flammes, mais pas aussi efficacement que s'il se trouvait dans la zone d'efficacité optimale. Quoi qu'il en soit, le témoin lumineux changera de signal et de couleur pour alerter l'utilisateur.

CONDITION	COULEUR & SIGNAL DU TÉMOIN LUMINEUX
Distance inactive	Rouge-orange
Zone inefficace	Double clignotement rouge
Efficacité réduite	Clignotement orange
Efficacité maximale	Vert
Mauvais extincteur	Double clignotement rouge



8.4.3: ÉTAPE 5B



8.4.3: ÉTAPE 6

8. Lorsqu'un stagiaire essaye d'utiliser un extincteur dont l'efficacité n'a pas été spécifiée, celui-ci affectera les flammes mais n'éteindra pas l'incendie. L'écran d'entraînement affichera « extincteur inactif » puis le signal et la couleur du témoin lumineux seront mis à jour.
9. Une notification apparaît quand le scénario est mis à jour.
10. Pour lancer un entraînement, appuyez sur l'onglet « Accueil ».
11. L'onglet Entraînement vous permettra de modifier le niveau de difficulté, mais pas la classe du scénario.
 - a. Si la station R.A.C.E. ou l'accessoire de coupure électrique sont connectés au système BullsEye, les icônes d'activité apparaîtront sur la page de l'entraînement.
 - b. Les icônes d'activité changeront lorsqu'une activité est terminée.
 - c. À côté de chaque icône, l'ordre requis de l'activité est affiché dans un cercle gris. Les activités non applicables affichent un « - » et les activités pouvant être réalisées à tout moment affichent un « * ».
 - d. Une fois qu'une activité est réalisée pendant l'entraînement, l'heure à laquelle elle a été effectuée apparaîtra à droite de l'icône. L'heure apparaîtra en vert si l'activité a été réalisée au bon moment et en rouge si elle n'a pas été réalisée au bon moment.

8.4.4 IMPORTATION ET EXPORTATION DE SCÉNARIOS ENTRE LES ÉCRANS BULLSEYE

Pour importer ou exporter les scénarios de ou vers les écrans BullsEye, insérez une clé USB dans le port à l'arrière de l'écran. Sélectionnez **Importer des scénarios** ou **Exporter des scénarios** sous l'onglet « Paramètres » et appuyez sur le bouton **Importer/Exporter**. L'écran émettra un son et l'interface indiquera « Réussite » lorsque les scénarios ont été transférés.

8.4.5 GESTION DES DOSSIERS DE FORMATION

1. Sélectionnez « Modifier la liste » pour créer une liste. Sélectionnez « Actions de la liste » puis « Ajouter une liste ».
2. Saisissez le nom de la liste et de l'instructeur et sélectionnez « Ajouter ».
3. Ajoutez les stagiaires dans la rubrique « Nouveau stagiaire ».
4. Pour supprimer un stagiaire, appuyez sur la poubelle rouge à côté de son nom. Si un stagiaire a réalisé un entraînement, il ne peut pas être supprimé.
5. Activez la fonction **Enregistrer l'entraînement** en haut de l'écran pour enregistrer les entraînements. Sélectionnez la liste et le stagiaire de votre choix avant de commencer l'entraînement.
6. Pour arrêter d'enregistrer les entraînements, désactivez la fonction **Enregistrer l'entraînement** pour que l'interrupteur devienne gris. Lors de la configuration du scénario, la fonction doit être activée ou désactivée.
7. Le système BullsEye enregistre automatiquement les résultats à la fin de chaque entraînement.
8. Visualisez les résultats en appuyant sur l'onglet « Voir les dossiers ».
 - a. Appuyez sur la barre grise indiquant **Afficher et dissimuler les colonnes** afin de personnaliser les données disponibles à l'écran Dossier de formation. Appuyez à nouveau sur le bouton pour dissimuler le menu de configuration.
9. Pour exporter les dossiers d'entraînement sur une clé USB, insérez l'USB dans le port prévu à cet effet à l'arrière de l'écran BullsEye.
10. Le système émet deux bips: le premier indique que la clé USB a été reconnue, le deuxième que les dossiers ont été transférés.
11. Vous pouvez retirer la clé USB après avoir entendu le deuxième bip.
12. Les dossiers seront enregistrés dans un dossier intitulé « TRNG ».
13. Les dossiers de formation sont stockés dans un fichier CSV.
14. Chaque liste sera enregistrée sous un seul fichier.



8.4.5: ÉTAPE 2



8.4.5: ÉTAPE 8

9. MISE À JOUR DU LOGICIEL DE L'ÉQUIPEMENT

Selon la version du logiciel téléchargée sur votre Extincteur d'entraînement BullsEye et les autres produits d'entraînement LION, le logiciel de certains appareils plus anciens devra peut-être être mis à jour. Le système BullsEye peut mettre à jour d'autres appareils LION en suivant les instructions ci-dessous.

1. Allumez le système BullsEye et les autres appareils LION qui se trouvent dans la même pièce. Attendez que le système BullsEye émette trois bips. Cela signifie qu'il est complètement lancé.
2. À l'aide d'un iPad ou d'un ordinateur portable pouvant se connecter à un réseau WiFi, connectez-vous au réseau « **Prop_Network** ».
3. Connectez le système BullsEye à l'aide d'un navigateur tel que Firefox ou Safari. Dans la barre d'adresse, saisissez: **bullseyeXXXX.net**, où **XXXX** correspond aux quatre derniers chiffres du numéro de série du système BullsEye à l'arrière de l'écran BullsEye. Cette adresse vous redirigera vers le site Web du système BullsEye où vous pourrez modifier les paramètres.
4. Le système BullsEye se connectera automatiquement aux autres appareils LION. Si le système BullsEye détecte des appareils devant être mis à jour, une fenêtre s'ouvrira pour indiquer que c'est le cas. La fenêtre peut prendre plusieurs minutes pour s'afficher.
5. Cliquez sur la fenêtre pour confirmer que vous souhaitez mettre à jour le logiciel.
6. La mise à jour peut prendre 5 à 10 minutes. **NE débranchez PAS les appareils.** Car cela pourrait empêcher les appareils de fonctionner. Les appareils se rallumeront automatiquement lors de leur mise à jour.
7. Les appareils se rallumeront et disposeront du logiciel mis à jour. Contactez LION (voir la page Contact) si vous rencontrez des problèmes lors de la mise à jour du logiciel.

CONNEXION DU SYSTÈME BULLSEYE AUX AUTRES APPAREILS LION

La dernière version du système BullsEye est conçue pour communiquer automatiquement et coopérer avec certains autres appareils LION, tels que la station R.A.C.E., l'accessoire de coupure électrique, les générateurs de fumée SG1000/VICO et SG4000/ETNA dotés d'un adaptateur WiFi. **Veillez noter que cela ne concerne pas les systèmes BullsEye dont le numéro de série commence par 0705. Ceux-ci ne sont pas dotés de cette fonctionnalité.**

1. Allumez le système BullsEye et les autres appareils LION, tels que la station R.A.C.E., l'accessoire de coupure électrique, les générateurs de fumée SG1000/VICO et SG4000/ETNA dotés d'un adaptateur WiFi.
2. Au bout de 30 à 60 secondes, le système BullsEye et les autres appareils LION communiqueront automatiquement entre eux.
3. Pour confirmer que le système BullsEye communique avec:

a. **station R.A.C.E.:**

Le témoin lumineux vert près du témoin lumineux rouge de la station R.A.C.E. s'allumera. Si vous n'utilisez pas l'interface Internet, l'alarme de la Station R.A.C.E. émettra un son lorsque l'entraînement commencera, si la station R.A.C.E. est en mode « Silence automatique ». Consultez le manuel de la station R.A.C.E. pour obtenir de plus amples informations à ce sujet. Si vous utilisez l'interface Internet, les icônes de la station R.A.C.E. apparaîtront une fois que le système BullsEye et la station R.A.C.E. ont été reliés.

b. **Accessoire de coupure électrique:**

Le témoin lumineux vert près du témoin lumineux rouge de l'accessoire de coupure électrique s'allumera. Sans l'interface Internet, lancez un entraînement d'incendie électrique et observez si la mise sous tension de l'accessoire de coupure électrique modifie le bruit de l'incendie (des bruits électriques aux bruits de l'incendie de Classe A). L'incendie doit pouvoir être éteint avec le bon extincteur d'entraînement une fois que l'accessoire de coupure électrique a été mis sous tension. Si vous utilisez l'interface Internet, l'icône de l'accessoire de coupure électrique apparaîtra sur la page de l'entraînement.

c. **Générateur de fumée SG1000/VICO:**

Le témoin LED vert sur la poignée du générateur de fumée SG1000/VICO clignotera lentement d'une lumière verte. Sans l'interface Internet, essayez d'adapter la quantité de fumée à l'aide de la télécommande d'installation standard. Vous verrez la quantité de fumée s'afficher sur le BullsEye si le générateur de fumée SG1000/VICO est relié au BullsEye. Si le générateur de fumée SG1000/VICO et le BullsEye ne sont pas reliés, vous verrez le message « NO LINK » apparaître sur le BullsEye. Avec l'interface Internet, vous pourrez faire jaillir de la fumée à partir de la page d'entraînement et adapter la quantité de fumée à partir de la page Paramètres. Si le générateur de fumée SG1000/VICO et le système BullsEye ne sont pas reliés, vous verrez le message « No Smoke Link » s'afficher sur le bouton de jaillissement de la fumée lorsque vous appuyez sur le bouton.

d. **Générateur de fumée SG4000/ETNA avec adaptateur WiFi:**

Le générateur de fumée SG4000/ETNA ne peut pas être relié à un système BullsEye sans adaptateur WiFi. Contactez LION si vous souhaitez acheter un adaptateur WiFi. Le témoin lumineux vert de l'adaptateur WiFi s'allumera pour indiquer qu'il a été relié au système BullsEye. Sans le logiciel d'interface web, essayez d'adapter la quantité de fumée à l'aide de la télécommande d'installation standard. Vous verrez la quantité de fumée s'afficher sur le BullsEye si le générateur de fumée SG4000/ETNA est relié au BullsEye. Si le générateur de fumée SG4000/ETNA et le BullsEye ne sont pas reliés, vous verrez le message « NO LINK » apparaître sur le BullsEye. Avec l'interface Internet, vous pourrez faire jaillir de la fumée à partir de la page d'entraînement et adapter la quantité de fumée à partir de la page Paramètres. Si le générateur de fumée SG4000/ETNA et le système BullsEye ne sont pas reliés, vous verrez le message « No Smoke Link » s'afficher sur le bouton de jaillissement de la fumée lorsque vous appuyez sur le bouton.

QUE FAIRE SI LE SYSTÈME BULLSEYE NE COMMUNIQUE PAS AVEC LES AUTRES APPAREILS LION

1. Tous les appareils LION ne peuvent pas communiquer avec le système BullsEye. Seuls la station R.A.C.E., l'accessoire de coupure électrique, les générateurs de fumée SG1000/VICO et SG4000/ETNA dotés d'un adaptateur WiFi sont capables de se relier à un système BullsEye. **Veillez noter que les systèmes BullsEye dont le numéro de série commence par 0705 ne peuvent pas se connecter.**
2. Assurez-vous que les appareils et que le système BullsEye que vous souhaitez relier sont à bonne distance du WiFi. Pour voir si cela pose problème, placez les appareils et le système BullsEye dans la même pièce, et rallumez-les. Si les appareils se connectent, cela signifie qu'ils étaient préalablement trop éloignés et qu'ils doivent être rapprochés pour bien fonctionner.
3. Si les appareils ne communiquent pas automatiquement, contactez LION Service (voir la page Contact)

10. ENTRAÎNEMENT À L'EXTINCTION AVEC LE SYSTÈME BULLSEYE

Une fois paramétré, le système BullsEye peut être utilisé pour des simulations d'extinction de feu.

PRÉPARATION DE LA FORMATION

1. Vérifiez que le système BullsEye est correctement paramétré.
2. Vérifiez l'absence de toute personne ou objet à proximité du système BullsEye.
3. Vérifiez que le stagiaire est prêt à « éteindre » l'incendie.
4. Vérifiez que les bons paramètres ont été sélectionnés en matière de classe d'incendie, de difficulté, de volume et de fumée.

ANIMER UN ENTRAÎNEMENT

1. Appuyez sur le bouton **START** de la télécommande manuelle.
2. Lorsque l'entraînement commence, les flammes grandiront, mais le feu ne réagira pas encore à l'extincteur. Le stagiaire peut se mettre à combattre le feu lorsque l'écran émet un bip et que le témoin lumineux est éteint.
3. À l'aide de la technique **PASS**, le stagiaire doit tirer (**P**ull) sur la goupille de l'extincteur, diriger (**A**im) la lance vers la base du feu, presser (**S**queeze) la poignée et faire un mouvement de balayage (**S**weep) à l'aide de l'extincteur. La même technique **PASS** générale doit être employée avec les extincteurs laser du système BullsEye et les SmartExtinguishers à air/eau.
4. Les stagiaires doivent rester à une distance acceptable du feu selon le type d'extincteur utilisé pendant l'entraînement. Les extincteurs perdent en efficacité si le stagiaire se tient trop près ou trop loin du feu.

5. Si le stagiaire dirige correctement l'extincteur et lui fait faire un mouvement de balayage, les flammes finiront par s'éteindre, et le temps du stagiaire s'affichera. Par exemple, l'écran indiquera « 12,3 » si le stagiaire a eu besoin de 12,3 secondes pour éteindre la flamme. Avec le logiciel de gestion des dossiers de formation, ce temps sera enregistré pour mesurer la performance du stagiaire.
6. Si le stagiaire ne dirige pas correctement l'extincteur et ne lui fait pas faire un bon mouvement de balayage, les flammes ne seront pas complètement éteintes. Les flammes peuvent repartir ou augmenter si elles ne sont pas complètement éteintes.
7. Les SmartExtinguishers sont conçus pour mettre à disposition du stagiaire un temps de décharge correspondant à celui d'un vrai extincteur à produit chimique sec de la même taille. Comme pour les vrais extincteurs, les extincteurs du système BullsEye sont les plus efficaces lors des premières secondes de la décharge.
8. Les flammes numériques du système BullsEye peuvent être arrêtées à tout moment en appuyant et en relâchant le bouton **D'ARRÊT**.
9. Lors de l'entraînement suivant, vérifiez que les extincteurs d'entraînement sont rechargés.
 - a. Pour réinitialiser l'extincteur laser pour le stagiaire suivant, appuyez à nouveau sur l'interrupteur de mise sous tension. L'extincteur se « remplit » alors en préparation du stagiaire suivant.
 - b. Rechargez les SmartExtinguishers à air/eau d'air comprimé jusqu'à ce que la jauge indique 100 PSI et remplacez la goupille. Comme ci-dessus, les scellés inviolables peuvent être placés sur la goupille de l'extincteur afin de rendre l'exercice plus réaliste et plus difficile pour les stagiaires. Selon sa taille, l'extincteur doit être à nouveau rempli d'eau au bout de toutes les cinq ou sept décharges.

11. MISE HORS TENSION

1. Débranchez l'alimentation de la prise murale.
2. Débranchez l'alimentation à l'arrière de l'écran BullsEye.
3. Remplacez le tuyau de l'extincteur laser sur son support. Appuyez sur le bouton de mise hors tension sur le côté de l'extincteur.
4. Nettoyez toutes les surfaces à l'aide d'un chiffon propre et d'eau puis séchez-les. Nettoyez les capteurs à ultrasons (de détection de distance) avec le plus grand soin.
5. Préparez le système BullsEye en remettant les pieds en position de transport. Pour cela, faites tourner les pieds jusqu'à ce qu'ils disparaissent sous le système BullsEye.

Ne placez RIEN sur le système BullsEye lors de son stockage ou de son transport.

ATTENTION

Les zones d'entraînement doivent être clairement indiquées et entièrement sécurisées. L'entraînement ne peut jamais être réalisé dans ou près de zones où se trouvent des appareils électriques car ceux-ci pourraient présenter un danger. Les participants et les observateurs doivent se tenir à distance de tous les appareils.

12. TRANSPORT DU SYSTÈME BULLSEYE

Une fois la procédure de « **Mise hors tension** » réalisée, le système BullsEye est prêt à être transporté.

Pour transporter le système BullsEye, procédez comme suit:

1. Repliez les pieds au maximum. Pour cela, faites tourner les pieds jusqu'à ce qu'ils disparaissent entièrement sous le système BullsEye. Les pieds doivent être parallèles à l'avant ou à l'arrière du système BullsEye. S'ils dépassent, les pieds risquent d'être endommagés pendant le transport.
2. N'essayez pas de soulever ou de déplacer le système BullsEye autrement que par les poignées.
3. L'extincteur laser doit être éteint et solidement fixé dans son support. Stockez et transportez l'extincteur laser dans un boîtier de protection. Prenez soin de ne pas heurter ou faire chuter l'extincteur laser pendant le transport. Chargez les extincteurs laser tous les 3 à 6 mois en cas d'inutilisation prolongée.
4. Les SmartExtinguishers DOIVENT être dépressurisés avant d'être transportés. Lors du transport, LION conseille de retirer la tête des SmartExtinguishers afin de vérifier qu'ils sont dépressurisés.
5. Les SmartExtinguishers doivent être vidés de leur eau et avoir eu le temps de sécher avant d'être transportés.
6. Le système BullsEye doit être parfaitement propre et sec avant toute opération de transport ou de stockage.

13. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

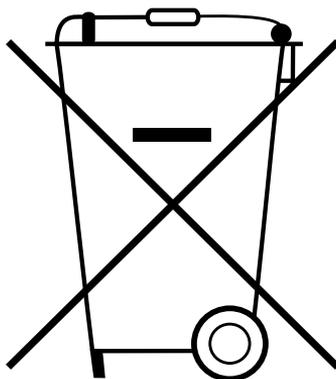
ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Les surfaces de l'appareil peuvent être nettoyées avec un nettoyeur domestique non abrasif. Ne JAMAIS nettoyer le système BullsEye lorsqu'il est allumé, en cours d'utilisation ou branché.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à base de pétrole pour nettoyer une quelconque partie de l'appareil.
- Inspecter l'unité de base du système BullsEye et les SmartExtinguishers avant chaque utilisation.
- Toutes les pièces endommagées doivent être remplacées avant utilisation du système BullsEye. Les pièces de rechange sont spécifiées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces de rechange peut provoquer des dysfonctionnements et des blessures. L'utilisation de pièces non autorisées entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne jamais inspecter, régler ou réparer le module laser.
- Inspecter les SmartExtinguishers à air/eau avant chaque utilisation.
- En cas de signe d'usure ou de rouille, ne pas utiliser le SmartExtinguisher et contacter LION immédiatement afin d'obtenir de l'aide.

NE JAMAIS UTILISER DE LUBRIFIANT SUR UNE QUELCONQUE PARTIE DU SYSTÈME.

- De l'eau dure peut s'accumuler sur le siphon du SmartExtinguisher. Le siphon doit être nettoyé après utilisation, notamment à l'aide d'un agent de nettoyage domestique général et d'un chiffon.
- Chaque année, les SmartExtinguishers doivent faire l'objet d'un test hydraulique réalisé par un distributeur certifié d'équipement pour lutter contre les incendies, comme s'ils étaient de vrais extincteurs.

14. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES



AVERTISSEMENT

Les piles des extincteurs BullsEye doivent être éliminées conformément aux méthodes d'élimination domestique normales. Pour éviter de nuire à l'environnement ou à la santé de l'homme, veuillez séparer ce produit des autres déchets afin qu'il puisse être recyclé de manière écologique.

Pour de plus amples détails sur les établissements de collecte disponibles, veuillez contacter votre agence gouvernementale locale ou LION (voir la page Contact).

15. GARANTIE

Toutes les pièces, telles que les feuilles d'acier inoxydable et les commandes sont couvertes et LION fournira des pièces de rechange gratuitement pendant la période de garantie. La période de garantie commencera à la date d'expédition et se poursuivra sur deux années entières. Les piles sont couvertes par la garantie pendant une période de 90 jours à partir de la date d'expédition. Le travail lié aux réparations sous garantie est couvert gratuitement pendant la période de garantie. Le travail de réparation doit toutefois d'abord être approuvé par un délégué de l'entreprise autorisée. Les frais de travail liés au compte de LION sont calculés à partir d'un tarif prédéterminé et le travail de réparation doit être effectué par un distributeur autorisé de LION. Cette garantie couvre le travail et les défauts des pièces. Cette garantie ne couvre pas la négligence, les accidents, la mauvaise utilisation ou la négligence de l'opérateur.

CONDITIONS ET LIMITES

LION couvre uniquement ses produits contre les défauts de fabrication pour l'acheteur original, à savoir l'individu ou l'entité juridique (client enregistré) dont le nom apparaît sur la facture du système BullsEye, moyennant que l'achat ait été réalisé via LION ou un distributeur autorisé de LION. La garantie est sujette aux conditions et limites suivantes:

Cette garantie d'usine n'est pas transférable et ne peut être prolongée d'aucune manière par vos représentants.

L'assemblage et l'utilisation doivent être réalisés conformément aux instructions reprises avec le produit et toutes les normes locales et nationales en matière de lutte contre les incendies.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dégâts causés par la mauvaise utilisation, le manque de maintenance, les environnements hostiles, les accidents, les altérations, l'abus ou la négligence. Les pièces installées par d'autres fabricants annulent la garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas les égratignures, les bosses, les dégâts de l'écran, les fissures, les brisures ou la corrosion. Les agents de nettoyage abrasifs et chimiques endommageront l'appareil. Uniquement lors des deux premières années, cette garantie se prolongera jusqu'à la réparation ou le remplacement des pièces garanties dont la matière ou la mise en place est défectueuse, moyennant que le produit ait été utilisé conformément aux instructions et dans des conditions normales.

Après la deuxième année, LION ne sera pas tenu responsable des frais de remplacement des pièces, d'installation, de travail ou de toute autre dépense liée à la réinstallation de la pièce de remplacement. Ces frais ne sont pas couverts la garantie.

Malgré les conditions de cette garantie limitée, la responsabilité de LION sous cette garantie est définie tel que ci-avant, et elle ne sera aucunement prolongée pour couvrir les dégâts accidentels, consécutifs ou indirects.

Cette garantie définit les obligations et la responsabilité de LION en matière d'appareils électroniques LION, et toutes les autres garanties expresses ou implicites concernant ces produits.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dégâts résultant de l'utilisation de pièces non fournies avec l'appareil.

Tous les dégâts de l'appareil dus à la météo, aux longues périodes d'exposition à l'humidité, à la condensation, aux produits chimiques nocifs ou aux agents de nettoyage ne découleront pas de la responsabilité de LION.

Le ticket de vente original ou une copie de celui-ci, ainsi que le numéro de série et le numéro du modèle, seront requis lors des réclamations sous garantie auprès de LION ou du distributeur autorisé.

LION se réserve le droit de demander à ce que son représentant inspecte le produit ou la pièce avant d'honorer la réclamation.

LION ou ses représentants ne seront pas tenus responsables de la couverture de TOUS les frais de transport, de travail ou de droits de douane.

16. CONTACT

LION

Amérique du Nord | Amérique du Sud
7200 Poe Avenue, Suite 4000
Dayton, OH 45414, États-Unis
info@lionprotects.com
800-548-6614 (EPI)
888-428-5539 (Formation)

LION

Europe | Moyen-Orient | Asie
Industrieweg 5, 5111 ND
Baarle-Nassau, Pays-Bas
infoEMEA@lionprotects.com
0031-13-507-6800

**FCC/IC ID: UQ23668 CET APPAREIL EST CONFORME À LA SECTION 15
DU RÈGLEMENT FCC.**

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

**LE FABRICANT CERTIFIE QUE CET APPAREIL EST CONFORME
AUX NORMES 21 CFR 1040.10 ET 1040.11**

REMARQUE

Veuillez lire et respecter toutes les instructions reprises dans les manuels de l'utilisateur de l'équipement ou des accessoires facultatifs utilisés avec l'extincteur BullsEye™.

Ce manuel d'utilisation est une traduction du document original en anglais. La version anglaise de ce manuel d'utilisation fait foi à tous égards et prévaut en cas d'incohérence avec les versions traduites, le cas échéant.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute opération d'installation, de réglage, de modification ou d'entretien mal effectuée peut causer des blessures ou des dégâts matériels.

Veuillez lire soigneusement les instructions de mise en service, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou de réparer l'équipement.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou une explosion, ce qui peut entraîner des dégâts matériels et des blessures, parfois mortelles.



⚠ ATTENTION

Laser de classe 3R
Il est interdit de regarder le faisceau laser à l'œil nu ou à travers des instruments optiques.

* CET AVERTISSEMENT SE TROUVE ÉGALEMENT SUR L'EXTINCTEUR BULLSEYE.

⚠ DANGER

**Il est interdit de conserver ou d'utiliser
cet appareil ou tout autre système électrique
à proximité d'eau ou de liquide.**



WWW.LIONPROTECTS.COM

[Fabriqué aux États-Unis

© LION Group, Inc. Tous droits réservés.